IPAPANNEW字体可完美显示音标

15年 04月 新概念重新整理版本

4-47 The great escape

Economy is one powerful motive [for camping], 原因状从since [after the initial最初的 outlay花费,费用 （upon equipment）], or [through hiring it], the total expense can be far less than the cost of hotels.

（图省钱是露营的一个主要动机,因为除了开始时购置,或是租借一套露营装备外,总费用算起来要比住旅馆开支少得多。）

But, [**contrary to**与…相反 a popular assumption假定,假设], **it is 表far from**远不是 being the only one, or 表even the greatest. The man （who manoeuvres(驱车)移动;调遣;操纵 carelessly into his **twenty pounds' worth of** space （at one of Europe's myriad无数的,各式各样的 **permanent**永久（性）的,永恒的 **sites**）） may find himself 宾补bumping碰上 a Bentley.

（但是,和一般的看法相反,这决非是仅有的,甚至不是最主要的动机。如果一位游客漫不经心地驾车驶入欧洲无数常年营地之一,想花20英镑租用一个空位,那么他可能会碰见一辆本特利汽车,）

→**manoeuvre into设法进入。**该词的美式拼写是maneuver。该词常用来表示“调动军队”

→bump的原义是“撞”、“碰”。而在课文此处,该词的意思是“碰上”而不是“撞”的意思,如：She **bumped into** her teacher in high school. 她**偶然遇见了**她中学的老师。

More likely, Ford Escort will be **hub轮轴;中心 to hub** [with Renault or Mercedes], but rarely with bicycles （made for two）.

（更可能会望见一辆福特.康索尔,或一辆雷诺,或一辆梅塞迪斯,并排停放着,不过双人自行车则不容易看到。）

→hub to hub with中hub为名词,在此处意即“车轴”,表示“车轴与……车轴相接”,也就是说这些车“并排停放着”。

→rarely 后省略了 be hub to hub。

{主从That the equipment of modern camping （n.）营地 becomes yearly（adv.）一年比一年地 more sophisticated复杂的} is 表an entertaining有趣的,娱乐的 paradox悖论,自相矛盾的事 for the cynic愤世嫉俗者, 表a brighter promise（n.）希望,迹象 [for the hopeful traveler （who has sworn发誓;咒骂 to get away from it all用出走的方法来摆脱烦恼）].

（现代露营装备一年比一年讲究,这对那些厌世嫉俗者来说,是一件有趣的自相矛盾的事情。而对于发誓用露营来摆脱烦恼的人来说,却带来了更光明的前景。）

→gel away from it all 是个固定紉组,意即“用出走的方法来摆脱烦恼”。

It also provides ——插入and some student （sociologist（n.）社会学家） might care愿意 to base his thesis论文,论题 upon以…为…的依据 the phenomenon —— an escape of another kind.

（学社会学的大学生来露营,是另一种形式的摆脱现实,他们的目的很可能是根据观察到的露营现象,去写论文。）

→care to do sth. 想做某事,愿意做某事

→base…on/ upon...以…为…的依据

The modern traveller is [often] a man （who dislikes the Splendide店名 and the Bellavista店名）, not because he cannot afford, or shuns刻意避开,回避 their material comforts. but because he is afraid of them.

（现代露营旅游的人,往往讨厌在“斯普兰迪德”和“贝拉维斯塔”这样的大酒店,这并不是因为他们付不起钱,也不是为了躲避物质享受,而是因为他们害怕酒店。）

让步状从[表Affluent富裕的 主he 系may be], but he is **by no means绝不** sure what to tip给小费 the doorman or the chambermaid女招待员,（打扫宾馆客房的）女服务员. [让步状从Master主人;老板 [in his own house]], he has little idea （of when to say boo呸的一声,发嘘声;喝倒彩 to a maitre d'hotel总管）.

（他们可能很富有,但给看门人和清理房间的女服务多少小费,心中却根本没有数;他们在家可能是主人,但不知道什么时候才能对酒店的经理表示不满。）

→by no means与in no way同义,意即“决不”、“决非”

[From all such fears] camping releases释放;使免于 him. Granted假定,就算是, a snobbery势利行为 of camping（n.）野营,露营 itself, （based upon equipment and techniques）, already exists; but it is of a kind 同位that, [if he meets it], he can readily轻松地 understand / and deal with.

（露营使人们免除了这些忧虑。诚然,露营地本身也存在以露营装备和方式取人的势利现象,但如果有这种情况,露营者也容易理解,知道如何对付。）

诚然Granted, 一种露营自身所有的势利现象a snobbery of camping itself, 根据装备和技术based upon equipment and techniques 已经存在already exists, 但是but 它是属于一种那样的情况it is of a kind that, 如果他遇到了它if he meets it, 他能够he can 轻易地readily 理解和处理understand and deal with.

→release…… from从…释放,从…解放出来

→of a kind that = a kind 表示“它是那样一种事物”,然后后面接从句解释事物。

→整个句子的主体结构是Granted…,but…,表示“虽然…,但是…”。这种句型中granted总放在句首,意思是“是的”、“诚然”,相当于连接副词,引导「让步状语从句」。

There is no superior 'they' （in the shape of以…形式出现的 managements and hotel hierarchies（n.）等级制度;分层） to darken使…沮丧 his holiday days.

（但在露营地里,根本不会有管人的“人上人”,和酒店里的等级制度,来种露营者的假日过得阴郁低沉。）

→they用引号,特指酒店中的管理阶层的那些“趾高气昂”的人。

To such motives, [yet] another must be added. {The contemporary当代的;同时代的 phenomenon of car worship崇拜} is 表to be explained **not least**不仅仅是 by the sense of independence and freedom / 还有and freedom （that ownership entails必然伴有,使…必然发生）. [To this pleasure] camping gives an exquisite精致的,极度的 refinement（n.）有教养.

（除了以上动机外,还应再加上一个。当前崇拜汽车现象,可以用与所有权相伴的独立和自由的感受来解释。因此开车去露营,会给这种快乐意识增加一种优雅意境。

当代的现象The contemporary phenomenon 关于汽车崇拜of motor-car worship 是is 可以这样解释to be explained 并非只是not least 因为独立的感觉by the sense of independence 还有自由and freedom 它是汽车主人必要的that ownership entails.

对于这种快乐感受To this pleasure 露营camping 提供了gives 一种细致优雅的气氛an exquisite refinement.）

→is to be explained可以得到解释。to be后面跟「动词不定式」可表示“可能性”。

[From one's own front door to home or foreign hills or sands / and back again], everything 系**is to hand**唾手可得,在手边.

（从自己的家门出发,到国内国外的山区或沙滩上露营,然后返回,一切都很便利。）

→be 表to hand 唾手可得,在手边。

Not only 系are {主the means方法;手段 of arriving at the holiday paradise天堂} 表entirely within one's own command and keeping保管, but {主the means of escape from holiday hell (课括if the beach海滩 系proves too crowded, 主the local weather 表too inclement（adj.）天气恶劣的} 系are there, （同位语outside ——or, **as likely**很可能, part of —— the tent）.

（完全在自己掌握之中的私人汽车,不仅是到达假日天堂的工具,而且也是逃离假日地狱（如海滩太挤,当地天气恶劣）的方便工具,因为汽车就停在帐篷外面,或者汽车本身可能就是露营帐篷的一个组成部分。

不仅是到达度假天堂的手段Not only are the means of arriving at the holiday paradise 完全在一个人自己的掌握和管理中entirely within one's own command and keeping, 而且是逃离假日地狱的手段but the means of escape from holiday hell （如果海滩证明太拥挤,当地的天气太恶劣）(if the beach proves too crowded, the local weather too inclement) are there, 就在外边—或者说,就好像,帐篷的一部分。outside —— or as likely, part of —— the tent.）

→最后破折号中间的部分为补充说明。

Idealists（n.）理想主义;空想家 have objected to反对 the practice of camping,as to the package tour包办旅行, 原因状从that the traveller （abroad） thereby denies himself 双宾**the opportunity** of getting to know **the people of the country （visited）**. Insularity（n.）偏狭;岛国根性 and self-containment（n.）不合群,各自为政, [插入语it is argued], **go [hand in hand]**携手并进.

（理想主义者像反对旅行社安排一切的一揽子旅游一样,反对露营的作法,说这种封闭的作法使到国外旅游者,失去了了解所去国家人民的机会。他们争论说,心胸狭窄和自我封闭是并存的。）

→you object to/ against something v.不喜欢;不赞成;反对

The opinion does not survive experience （of a popular Continental大陆的 camping place）. Holiday hotels tend to cater for迎合,满足…的需要 one nationality国籍 of visitors [especially, sometimes exclusively排他地].

Camping sites, [**by contrast**相比之下], are 表highly cosmopolitan（adj.）世界性的,国际化的.

（但这种说法在受人欢迎的欧洲露营地,是站不住脚的。假日旅馆有只接待来自一个国家的旅游者的倾向,有时会达到排他的程度。而露营驻地则相反,是高度世界性的。）

Granted退一步承认, a preponderance（n.）（数量上的）主体 of Germans is 表a characteristic特色 （that seems common [to most Mediterranean地中海的 sites]）; but **as yet**至今,到目前为止 there is 表no overwhelmingly压倒性的 specialized patronage（n.）资助,恩惠.

（在大多数地中海露营地里,德国人占优势似乎是个普遍现象,确实如此,但并没有特别的优待。

确实如此Granted, 德国人数量上的优势a preponderance of Germans 是is 一个特有现象a characteristic 它似乎很普遍that seems common 对于大多数地中海的露营地to most Mediterranean sites; 但是but 至今还没有as yet there is no 高于别人地overwhelmingly 特别地优待specialized patronage.）

→该句的结构是Granted…,but…,表示“虽然…,但是…”。这种句型中granted总放在句首,意思是“是的”、“诚然”,相当于连接副词,引导「让步状语从句」。

主Notices（n.）告示;通告牌 （forbidding **the open-air drying** of clothes, or **the use** of **water points**取水点,贮水池 for car washing, or those （inviting 'our camping friends' to **a dance** or **a boat trip**）） 谓are printed not only in French or Italian or Spanish, but also in English, German and Dutch.

（禁止露天晒衣服、禁止用水龙头冲洗汽车的布告,和邀请露营朋友参加舞会、乘船观光的招贴,不仅印成法语、意大利语、西班牙语,而且也印成英语、德语、荷兰语。）

[At meal times] **the odour气味 of** sauerkraut泡菜 vies with跟…竞争 that of garlic大蒜. The Frenchman's breakfast coffee competes with the Englishman's **bacon熏猪肉 and eggs**.

（用餐的时候,德国泡菜味和大蒜味,争相散发,法国人的早点咖啡和英国人的咸肉煎蛋,竞相比美。）

Whether {主the remarkable growth of **organized camping** 谓means 宾the eventual death ofthe more independent独立自主的 kind} 系is hard to say.

Municipalities市政当局 [naturally] want to secure获得 the campers' site fees and other custom（经常性的）顾客. Police are wary of提防 itinerants流浪者 （who cannot be traced to追踪到 a recognized camp boundary界线 / or to four walls）.

（有组织的露营活动的明显发展,是否意味着较独立的自我封闭式露营的最终消失,还很难说。市政当局当然希望获得露营者的场地费,和其他光临的好处。警察则对那些查不出有固定营地或住处的游荡者,保持警惕。

是否Whether 明显增长的有组织的露营活动the remarkable growth （of organized camping） 意味着means 比较独立封闭种类的最终消失the eventual death （of the more independent kind） 是is 很难说hard to say.

地方当局Municipalities 自然地naturally 想要收取want to secure 这些露营者的场地费the campers' site fees 和其它的关税and other custom.

警察Police 提防着are wary of 游荡者itinerants 这些人who不能被查出来cannot be traced 属于一个有组织的露营地to a recognized camp boundary 或者or 属于一个独立的帐篷to four walls.）

→four walls（四面墙）,在这里指“住所”、“房子”。

But most probably / it will all depend upon campers themselves: how many heath荒野 fires （they cause）; how much litter （they leave）; in short简言之, **whether or not** they [wholly] alienate使疏远 landowners / and those （who live in the countryside）.

（但最重要的或许是露营者自己,即他们引起了多少场野火,留下了多少垃圾。总之,他们是否弄得土地的主人和乡间的居民同他们反目。）

Only good scouting侦察,守候活动,童子军的活动 is likely to preserve the freedoms （so dear to如同…一样珍贵 the heart of the eternal永恒的,不朽的 **Boy Scout**童子军）.

（只有优良的童子军活动,才能保持不朽的童子军所衷心热爱的各项自由。

so dear to…Boy Scout作定语,修饰freedoms,意即“不朽的童子军所衷心热爱的各项自由”。

只有好的童子军活动是可能的保持着各种自由Only good scouting is likely to preserve the freedoms这些自由属于永恒的童子军所衷心热爱的。so dear to the heart （of the eternal Boy Scout）.）

1. con-trary ['kɒn-trə-rɪ] adj. 相反的;反对的;对立的。n. 对立或相反的事物;对立方

A is 表contrary（adj.） to B 相反的;相对的

contrary to… 与…相反

contrary to a popular assumption 和一般的看法相反

1. my-riad [ 'mi-riәd] a.无数的;多种的,各式各样的

·They face a myriad of problems [bringing up children]... 他们在抚养孩子的过程中,遇到了各种各样的问题。

1. so-phis-ticated [sə-ˈfɪs-tɪ-keɪ-tɪd] adj. ①（机器、装置等）高级的,精密的;（方法）复杂的。②善于社交的;高雅时髦的;见过世面的。③精明老练的;老于世故的

·Honeybees use one of the most sophisticated communication systems （of any insect）. 蜜蜂之间所用的交流方式,是昆虫中最为复杂的方式之一。

·Claude was a charming, sophisticated companion... 克劳德是一个很有魅力、见多识广的伙伴。

·These people are very sophisticated observers （of the foreign policy scene）. 这些人是观察外交政策领域动向的行家里手。

1. swear [sweə(r)] v. n. 发誓;咒骂

→you swear to do something发誓要;郑重承诺

→you swear that something is true / or that you can swear to it发誓,郑重声明,保证（所说属实）

→someone is sworn to secrecy / or is sworn to silence使发誓,使承诺（保守秘密）

1. care to do sth. 想做某事,愿意做某事,如：

·I don’t care to attend. 我不想出席。

·Would you care to dance ? 你想跳舞吗？

1. base…on/ upon...以…为…的依据,如：

·We based our conclusions on facts. 我们的结论是以事实为依据的。

1. shun [ ʃʌn] v.避开,回避;避免

→you shun someone or something 刻意避开;有意回避

1. by no means与in no way同义,意即“决不”、“决非”,如：

·This proposal is by no means a sure thing. 这个提议绝不会理所当然地获得通过。

·It is by no means certain. 还不能肯定。

1. maitre d'hotel n.［法语］总管
2. release…… from从…释放,从…解放出来,如：

·He has been released from prison. 他被释放出狱了。

1. granted [ˈgrɑ:ntɪd] conj. 假定,就算。v. （退一步）承认( grant的过去式和过去分词 )

→You use granted or granted that at the beginning of a clause （表示某事属实,然后再对其作出评论）不错,的确

·Granted {that the firm has not broken the law}, is the law what it should be? 的确,这家公司没有违法,但这样的法律是否合理呢？

·Granted {that Tom has enough money to buy the car}, it doesn't mean {he's going to do so}. 即使汤姆买得起这辆汽车,也并不意味着他会这么做。

1. of a kind 很相似的;同一类的

·We are two of a kind, me and you. 因为你和我都是同一类人。

·That's because I'm one of a kind. 因为这种女孩只有我一个。

1. readily adv.

→you do something readily 乐意地;欣然地

·When I was invited to the party, I readily accepted. 当被邀请参加聚会的时候,我一口答应了。

→迅速地;容易地;轻松地

·I don't readily make friends. 我不轻易交友。

1. in the shape of 以…形式出现的。
2. darken使…沮丧,① (使)变得阴郁;(使)心情沉重。② (脸色)变阴沉;(面)有愠色

·Those setbacks darkened his mood. 那些挫折使他十分沮丧。

1. least [li:st] adj.,adv.,n. 最小的;最少的( little的最高级);最不重要的,地位最低的
2. not least ①重要地,主要地。②尤其是,特别是。③不仅仅是,如：

·They refused to admit her,not least because she hadn’t got her membership card with her. 他们拒绝让她进入,主要是因为她没带会员卡。（admit [əd'mɪt] vt.& vi. 许可进入;承认,供认）

·It has grown rapidly [in many countries], not least bangladesh and india. 这种贷款方式在很多国家都发展很快,尤其是孟加拉国和印度。

·Mr hayward has many qualities, not least as a builder. 唐熙华有很多优秀品质,特别是作为一个建设者。

·Other countries are interested, not least britain. 不仅仅是英国,其他的国家对此也是感兴趣的。

1. en-tail [ɪn-'teɪl] vt. n. 必然伴有。使…必然发生;势必造成;使…成为必需。[法]限定（继承人）;遗留给,转给

·Such a decision would entail a huge political risk... 这样的决定,势必带来巨大的政治风险。

1. exqui-site [ɪk-ˈskwɪ-zɪt] adj.①精美的;精致的。②剧烈的;极度的

·The Indians brought in exquisite beadwork to sell... 印第安人带了精美的珠饰来卖。

·...her exquisite manners. 她优雅的举止

·She peeled it with exquisite care. 她小心翼翼地削皮。

1. re-fine-ment [rɪ-ˈfaɪn-mənt] n.①精炼,提纯,净化;改良品。完善;修正;改进。②彬彬有礼;有教养;优雅,高贵的动作

·All programs have bugs / and need endless refinement（n.）. 所有的程序都有漏洞,都需要不断改进.

·...a girl （who possessed both dignity and refinement）. 既有尊严又有教养的女孩

1. you object to/ against something v.不喜欢;不赞成;反对

→object that……：注意：object之后的「宾语从句」不是“反对的内容”,而是“反对的理由”

·Cullen objected {that his small staff would be unable to handle the added work}... 卡伦提出反对,说他的人手较少,无法完成额外工作。

1. deny v.①否认。②否认与…有关系;否认…是自己的;不承认;抛弃。③拒绝给予;拒绝…的要求

deny Oneself sth. 使自己得不到某物,如：

·He denies himself nothing. （他从不拒绝自己的任何需求）他从不克制自己的欲求。

1. con-tain-ment [kən-'teɪn-mənt] n. ①（对他国力量的）遏制。②控制;抑制。③密闭度

·...containment of the disease. 对于该病的控制

1. self-containment 不合群,各自为政
2. go hand in hand相当于go together,携手并进,如：

·Prosperity and investment go [hand in hand]. 繁荣与投资是分不开的。

1. cater [ 'kei-tә] v. 投合,迎合,满足需要

→英国用：to cater for a group of people / 美国用：you cater to a person or group of people 为…提供服务;满足…的需要;接待

·Minorca is the sort of place （that caters for families）... 梅诺卡岛是那种适合家庭旅游的地方。

·We cater to an exclusive clientele. 我们只接待特定的高端客户。

→英国用：to cater for something /美国用：you cater to something 将…考虑进去;考虑到

·We have to cater for demand. 我们得考虑需求。

·Exercise classes cater to all levels of fitness. 各种健身班会照顾到不同身体状况的人。

1. exclu-sive-ly [ɪk's-klu:-sɪv-lɪ] ad. 排他地;独占地;专有地;完全地

·...an exclusively male domain... 男性专属的领域

·Instruction in these subjects （in undergraduate classes） is almost exclusively by lecture. 本科生的这几门课程,几乎完全是通过讲座教授的。

1. by contrast相比之下;相形之下
2. cos-mo-poli-tan [ 'kɔz-mә-'pɔli-tәn] a. ①世界性的,国际化的;受各国文化影响的。②见过世面的;见识广的;开明的
3. Grant [ɡrɑ:nt] v.

→you grant that something is true 承认

→'I grant you' or 'I'll grant you' 我承认（某事属实,但并不因此改变自己的观点）

→you say that someone takes you for granted（因视作理所当然而）不把…当回事,对…不予重视（或不知感激）

→you take something for granted 认为…是理所当然的

→you take it for granted that something is the case 理所当然地认为

1. pre-pon-de-rance [ pri-'pɔn-dә-rәns] n. （数量上的）优势,大多数,主体

·...Bath, with its preponderance of small businesses. 以小企业为主的巴斯地区

1. cha-racter-ristic [ˌkærə-ktə-ˈrɪs-tɪk] n.①特色;特点;特征。②(品质、特点)明显的,显著的,典型的

·...their physical characteristics. 他们的身体特征

·He replied [in characteristically robust style]... 像以往一样,他的回答铿锵有力。

1. Mediter-ra-nean [ˌme-ditə-ˈrei-njən] adj. （海等）被陆地包围的;地中海的。n. 地中海;地中海地区
2. as yet 至今,到目前为止。
3. over-whel-mingly [ 'әuvә-'hwel-miŋli] ad. ①极强烈的;势不可挡的;令人不知所措的。②（数量）巨大的,压倒性的

·She felt an overwhelming desire （to have another child）. 她一心想再要一个孩子。

·The overwhelming majority（n.）大多数 of small businesses go broke [within the first twenty-four months]... 绝大多数小企业,在头两年内就破产了。

1. vie [ vai] v.

→one person or thing is vying with another for something 竞争;争夺

·In hospitals, {business plans vie with patients} for doctors' attention... （业务与病人的竞争,是医生关注的） 在医院,经营方针和病人都是医生所要关心的。

1. vie with/against 跟…竞争,跟…争

·Car dealers are vying with each other to attract customers 方式状by offering discounts. 车商正在以打折的方式互相竞争,吸引顾客。

1. naturally [ˈnætʃrəli] adv. ①自然地;当然地。②自然地;合理地;顺理成章地。③大方地;自然地。④轻而易举地;天生地。

·A study of yoga leads naturally to meditation. 学习瑜伽自然会发展到进行冥想。

·Some individuals are naturally good communicators. 一些人天生善于交流沟通。

→something comes naturally to you (对…而言)轻而易举

·With football, it was just something （that came naturally to me）. 说起踢足球,对我来说再容易不过。

1. secure [sɪ'kjʊə(r)] ①（经过努力）获得,争取到。②使固定;缚牢;系紧

·Graham's achievements helped secure him the job. 出色的成绩帮助格雷厄姆拿下了这份工作。

·He helped her 宾补close the cases up, and then he secured the canvas straps as tight as they would go...

他帮她关上箱子,然后将帆布带子尽量系紧。

1. be wary of 提防,如：

·Be wary of strangers. 提防陌生人。

1. to trace to追踪到,如：

·The letter was traced to its sender. 查到了那封信的寄信人。

1. alie-nate [ 'ei-ljә-neit] v.

→you alienate someone 使疏远;使不友好

→To alienate a person from someone or something （that they are normally linked with） （感情上、思想上）使疏远,离间

·...the alienation（n.） of many from the political process... 许多人与政治活动脱节

1. scou-ting [ˈskaʊtɪŋ] n. 守候活动,童子军的活动。
2. scout [skaʊt] n. 侦察员, 童子军。v. 搜索,侦察

→you scout somewhere for something (在某地)搜索,寻找

good scouting 指童子军进行的露营,也即“纪律良好的露营”。

1. Boy Scout童子军
2. so dear to如同……一样珍贵

something is dear to you / or dear to your heart 对…来说心爱的;在…（心中）宝贵的

·This is a subject （very dear to the hearts of academics （up and down the country））. 这个话题。举国上下的学者都非常关切。

4-48 Planning计划;规划 a share portfolio（n.）（证券）投资组合） 规划股份投资

谓There is 主no shortage（n.） of tipsters情报贩子;提供（赛马等）内幕消息的人 （around） offering 'get-rich-quick' opportunities.

But if you are a serious private investor, leave the Las Vegas mentality（n.）心态;思维方式 to those （with money to fritter挥霍,浪费）.

The serious investor needs a proper正规的;真正的 'portfolio公文包;证券投资组合' —— a well-planned selection （of investments）, （with a definite确切的;有把握的 structure结构体 / and a clear aim）.

But [exactly] how does a newcomer新手 （to the stock market） go about从事,做 目的状achieving that?

（认真的投资者需要一份正规的投资组合表 —— 一种计划很周密的投资选择,包括你的投资结构和明确的目标。但是, 一个股票市场的新手,又如何能做到这一点呢？）

叹Well, [if you go to five reputable有声望的 stock brokers经纪人,代理人 / and ask them {what you should do with your money}], you're likely to get five different answers, —— [even if you give all the relevant相关的;有重要性的 information （about your age, family, finances / and what you want from your investments）].

Moral? There is no one 'right' way 主补to structure精心组织;使形成体系 a portfolio证券投资组合.

→Moral? 这是个省略疑问句,意即“这是个道德问题吗?”

However, there are undoubtedly some wrong ways, and you can be sure that none of our five advisers would have suggested {宾sinking all (or perhaps any) of your money into Periwigs公司名}.

So what should you do? We'll assume that you have sorted out解决（问题）;理清（细节） **the basics**基本情况,基本要素—— 同位like mortgages抵押贷款, pensions养老金, insurance / and access （to sufficient足够的,充足的 **cash reserves公积金**）.

（那么你该怎么做呢？我们假定你已把基本情况弄清楚了,如抵押贷款、养老金、保险金和动用现金储备的机会。）

You should then establish your own individual aims. These are 表partly a matter of personal circumstances, partly a matter of psychology.

（然后,你一定要建立起自己的目标。这里一方面是个人所处的环境问题,另一方面是个心理学的问题。）

→a matter of……的事情

For instance, [if you are older] you have less time （to recover from any major losses）, and you may well很 wish to boost your pension退休金 income. So 主preserving保护;维护 your capital资本;资金/ and generating引起;导致 extra income are 表your main priorities优先考虑的事,优先权.

→well是副词,修饰wish,表示“很希望”。

In this case, you'd probably construct a portfolio （with some shares (but not high risk ones)）, [along with以及;连同 gilts金边证券(高度可靠的证券), cash deposits储蓄, and perhaps convertibles可换证券 / or **the income shares**所得股 of **split**分割,（股票）增加发行 **capital investment trusts**信托,受托基金机构].

（在这种情况下,你大概想制定一份包括某些股份（但不是风险很大的股份）的投资组合,同时还有高度可靠的证券、现金储蓄,可能还有可换证券,或分割资本投资信托公司的所得股。）

[If you are younger, and 表in a solid financial position], you may decide 宾to take an aggressive approach方法;途径;接近—— but only [if you're blessed祝福;保佑 with a sanguine乐观的;面色红润的 disposition性格 / and won't suffer sleepless nights over因为 share prices股价].

→over表示“因为”。

[If you recognize yourself in this description种类;类型]. you might include **a couple of**两个, 几个heady令人陶醉的;兴奋的 growth stocks in your portfolio, [alongside your more pedestrian平庸的 investments].

[Once you have decided on your investment aims], you can then decide {where to put your money}.

The golden rule （here） is 表spread your risk —— [if you put all of your money into Periwigs公司名 International], you're setting yourself up [as a hostage人质;抵押品 to fortune].

→set … up [as…] 使…成为…

1. go about从事,做

·I want him back, but I just don't know how to go about it. 我想让他回来,但就是不知道该怎么做才好。

1. sort out ①把…分类;整理。②解决（问题）;理清（细节）
2. the basics基本情况,基本要素
3. reserve [rɪ'zɜ:v] n. 保存,储备,储存;[商]准备金,公积金;预备品;储藏量
4. generate ['dʒenə-reɪt] v. 造成;引起;导致。产生（能量）;发（电）

·generate power 发电

1. decide on〔upon〕 表示“就重大事情作出决定”,或在多种情况〔事物〕中“作出选择”。

decide about就一般事情作出决定。

1. set … up [as…] 使…成为…,如：

·His father lent him some money [to set him up as a shoemaker]. 他父亲借给他一些钱,使他成为一个鞋匠。

set up vt.建立;树立;创立;自称;扶持;使振奋;安排